MANUALE D'USO
FRULLATORE AD IMMERSIONE
IT

INSTRUCTION MANUAL
HAND BLENDER
EN

MANUEL D'UTILISATION
MIXEUR À IMMERSION
FR

BEDIENUNGSHANDBUCH
STABMIXER
DE

GEBRUIKSAANWIJZING
STAAFMIXER
NL

MANUAL DE USO
BATIDORA DE MANO
ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
VARINHA MÁGICA
PT

BRUKSANVISNING
STAVMIXER
SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕРР
RU

BRUGERVEJLEDNING
STAVBLENDER
DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI
BLENDER RĘCZNY
PL

KÄYTTÖOPAS
SAUVASEKOITIN
FI

BRUKSANVISNING
STAVMIKSER
NO

دليل التعليمات
خلاط يدوي
AR

smeg

Informazioni importanti per l'utente
Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker
Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador
Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя
Vigtig information til brugeren
Ważne informacje dla użytkownika
Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere
معلومات هامة للمستخدم



Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات



Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beksrivelse / الوصف



Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال



Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة



Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة



Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات

Gentile Cliente,La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlichst für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsner.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

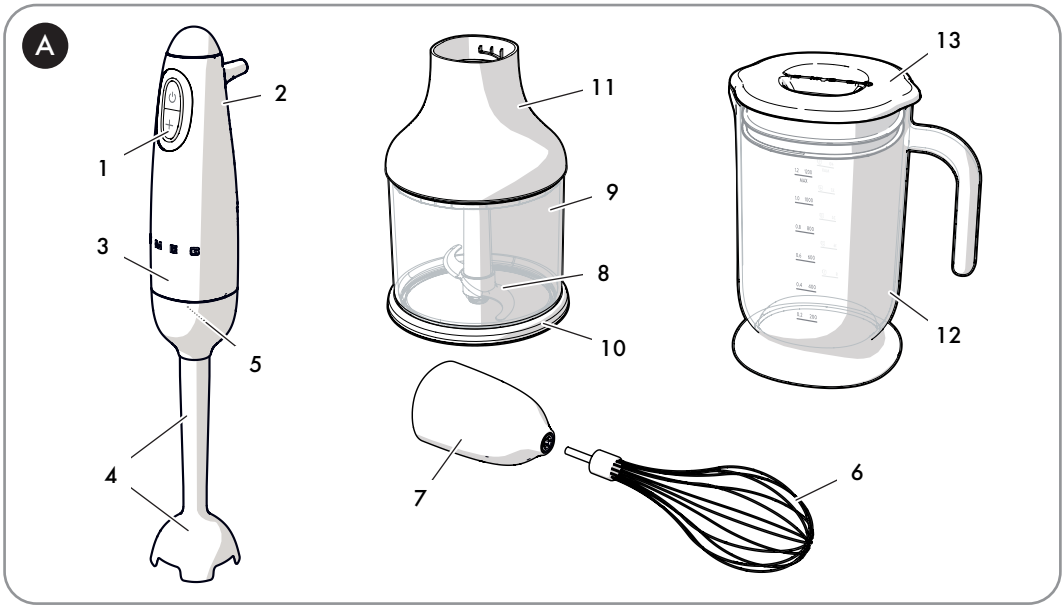
Arvoisa Asiakas, kiitämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

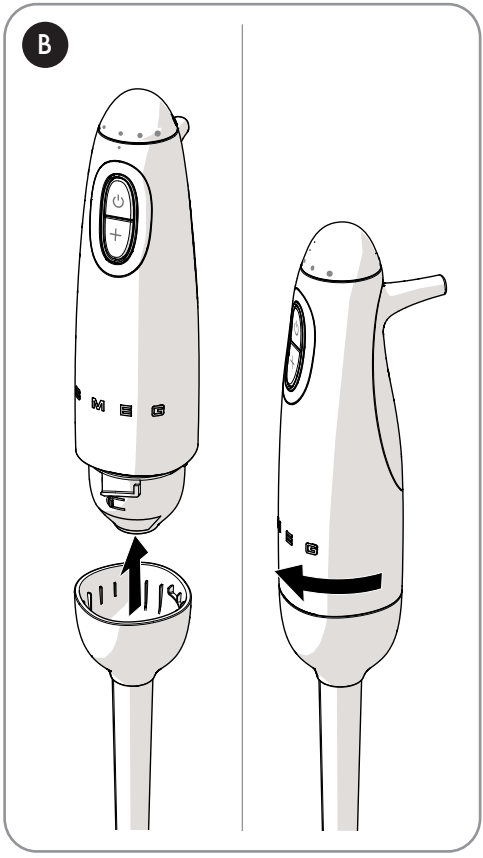
Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

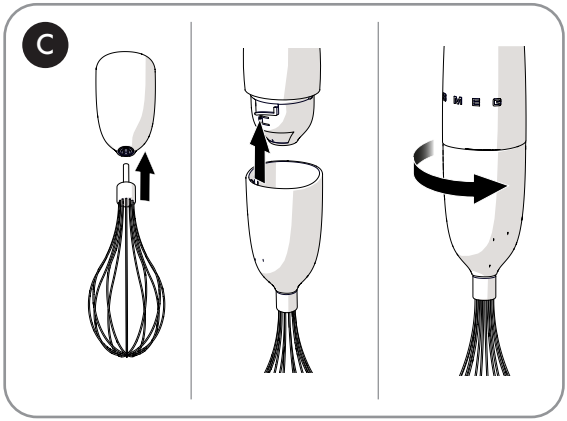
تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.

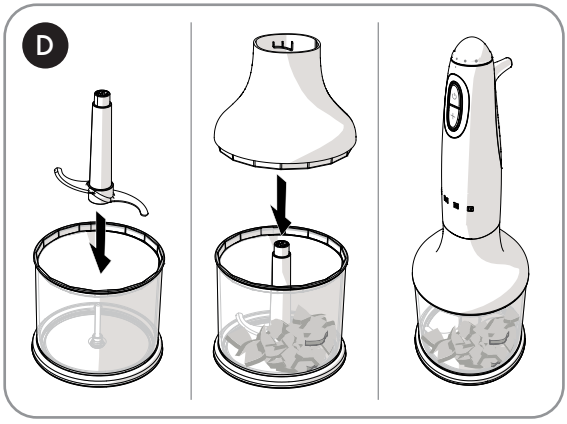
SMEG S.p.A.

Model: HBF03









1 Sikkerhed

1.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Følg alle sikkerhedsanvisningerne for at anvende apparatet sikkert:

- Læs denne brugermanual grundigt inden du bruger apparatet.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn mens det er i funktion.
- Nedsænk ikke apparatet, netledningen eller netstikket i vand eller anden væske.
- Undlad at anvende apparatet, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller hvis apparatet er blevet tabt på gulvet eller er blevet beskadiget på anden vis.
- Hvis det elektriske forsyningskabel er beskadiget, skal man kontakte det tekniske servicecenter, som vil udskifte det.
- Sørg for, at netledningen ikke kommer i kontakt med skarpe genstande.
- Undlad at trække i netledningen for at koble den fra stikkontakten.
- Undlad at placere apparatet ovenpå eller i nærheden af tændte gasblus eller kogeplader, i en ovn eller i nærheden af varmekilder.
- Dette apparat har kun en jordforbindelse til funktionelt formål.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv: få det udelukkende repareret af en faguddannet servicetekniker i tilfælde af fejl.
- Der må ikke foretages ændringer på apparatet.
- Forsøg aldrig at slukke en flamme/ild med vand: Sluk apparatet, træk stikket ud af kontakten, og dæk flammen med et låg eller brandhæmmende tæppe.
- Undlad at røre ved de bevægelige dele, mens apparatet er i funktion. Hold hænder, hår, beklædningsdele og redskaber på afstand af delene i bevægelse under driften for at undgå personskader og/eller skader på apparatet.
- Kobl altid apparatet fra strømforsyningen, når det ikke er i brug, hvis det efterlades uden opsyn eller i tilfælde af fejl.
- Kobl altid apparatet fra strømforsyningen inden komponenterne monteres og afmonteres.
- Kobl altid apparatet fra strømforsyningen og lad det køle af, inden det rengøres.
- Brug ikke blenderen i kombination med dele eller tilbehør fra andre producenter.
- Brug udelukkende originale reservedele fra producenten. Brugen af reservedele, som ikke er anbefalet af producenten, kan forårsage brand, elektriske stød eller personkvæstelser.
- Undgå at røre ved knivene på blenderen. De er meget skarpe: Fare for snitsår! Vær forsigtig, når du fjerne, påsætter og rengør knivene. Brug et spatel til at fjerne massen.

- Fjern kniven på hakkeren, før du tømmer skålen.
- Brug ikke stavblenderen til at blende olier eller fedtstoffer ved høje temperaturer.
- Vær forsigtig, når du hælder varme væsker på blenderen. De kan sprøjte ud af apparatet på grund af pludselig fordampning.
- Brug beholderen med høje kanter, når du blender væsker, navnlig varme væsker. På den måde begrænser du overløb, sprøjt og forbrændinger.
- Sæt altid blenderens stav ned i ingredienserne, før du starter blenderen. På den måde undgår du, at det sprøjter.
- Efterlad ikke stavblenderen slukket i en varm gryde på et tændt komfur.
- Brug ikke stavblenderen eller hakkeren til at hakke frugtkerner, ben eller andre hårde fødevarer. Det kan beskadige knivene.
- Undgå, at væskerne når op over samlingen mellem staven og blenderen.
- Undgå at sprøjte væsker på motorhuset og stavblenderens ledning, som heller ikke må blive våde. Hvis disse dele kommer i kontakt med væsker, skal stavblenderens stik omgående trækkes ud af stikkontakten og tørres grundigt: Fare for elektrisk stød!
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller metalskrabere til at gøre stavblenderen og dens tilbehør rent.
- Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten før tilbehøret udskiftes, eller du rører ved dele, som er i bevægelse.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn.
- Hvis det elektriske forsyningskabel er beskadiget, skal man kontakte fabrikanten, det tekniske servicecenter eller kvalificeret personale, som vil udskifte det, for at undgå evt. farer.
- Børn må ikke lege med apparatet. Hold apparatet og ledningen utilgængelige for børn.
- Instruktionerne til korrekt rengøring af apparatet er angivet i afsnittet "4 Rengøring og vedligeholdelse".

1.2 Tilslutning af apparatet

Kontrollér, at el-nettets frekvens og spænding svarer til de data, der er angivet på skiltet i bunden af apparatet.

Hvis stikkontakten og apparatets stik ikke er kompatible, skal du kontakte det tekniske servicecenter, som vil udskifte det.

1.3 Tilsigtet anvendelse

Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne og manglende læsning af brugsanvisningen til stavblendere kan medføre ukorrekt brug af apparatet og deraf følgende personskader.

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, det er fremstillet til. Apparatet kan anvendes til at blende, hakke, blande og emulgere forskellige ingredienser. Desuden kan det ved hjælp af tilbehøret snitte/hakke kød, ost, brød, grøntsager eller piske æg og piskefløde til forskellige tilberedninger. Enhver anden anvendelse er ukorrekt.
- Brug ikke apparatet i mere end 30 sekunder ad gangen.
- Apparatet kan bruges med alt udstyret ved alle hastigheder.
- Apparatet er ikke designet til betjening ved hjælp af eksterne timere eller fjernbetjeningssystemer.
- Apparatet må kun anvendes indendørs.
- Apparatet mål bruges i husholdninger og lignende såsom:
  - i køkkenområder for butiksansatte, i kontorer og i andre arbejdsområder
  - på Bed and Breakfasts og bondegårdsferiesteder
  - af gæster på hoteller, moteller og i beboelsesområder.
- Anden brug såsom i restauranter, barer og cafeterier, er ukorrekt.

1.4 Producentens ansvar

Producenten kan ikke holdes ansvarlig for personskader eller materiel skade som følge af:

- Enhver anden anvendelse af apparatet end den, det er designet til
- Manglende læsning af denne betjeningsvejledning
- Enhver manipulering med apparatets dele
- Anvendelse af uoriginale reservedele
- Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne

Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted. Hvis apparatet videregives til andre, skal brugsanvisningen følge med.

Disse instruktioner kan downloades fra Smegs website: "www.smeg.com".

1.5 Bortskaffelse

Elektriske apparater må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald.

Apparater, med dette symbol er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

- Alle brugte elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald og afleveres til de indsamlingssteder, der er udpeget af myndighederne. Korrekt bortskaffelse af det brugte apparat vil forhindre skade på miljøet og risici for menneskers sundhed. For yderligere oplysninger om bortskaffelse af det brugte apparat bedes du rette henvendelse til kommunen, bortskaffelsesstedet eller den butik, hvor apparatet blev købt.

2 Beskrivelse af apparatet (Fig. A)

1) **ON/OFF**-knap og **TURBO**-knap
2) Hastighedsregulator
3) Motorhus
4) Blenderstav og knive i rustfrit stål
5) Identifikationsskilt
6) Piskeris i rustfrit stål
7) Tilslutning til piskeris
8) Kniv i rustfrit stål
9) Hakkeskål uden BPA
10) Skridsikker silikonebase
11) Adapter til hakker
12) Kande på 1,4 L uden BPA
13) Låg med tætning i silikone

Tilbehør, som kan komme i kontakt med madvarer, er fremstillet af materialer, som er i overensstemmelse med forskrifterne i den gældende lovgivning.

2.1 Identifikationsskilt (Fig. A)

Identifikationsskiltet (5) indeholder tekniske data, serienummeret og apparatets varemærke. Identifikationsskiltet må aldrig fjernes.

2.2 Før første anvendelse

- Fjern eventuelle etiketter og klæbemærkater fra stavblenderen og tilbehøret.
- Gør motorhuset rent med en ren, fugtig klud og tør efter.
- Vask omhyggeligt alle stavblenderens dele, og tør dem grundigt (se "4 Rengøring og vedligeholdelse").

Dele i bevægelse

Fare for personkvæstelser eller skader på apparatet

- Nærm ikke fingre, gafler eller skeer til stavblenderens påsatte tilbehør. Det kan beskadige knivene eller forårsage personskade.
- Hold hænder, hår, halskøder, armbånd, slip, spatler og andre genstande på afstand af stavblenderens knive for at undgå at komme til skade eller beskadige apparatet.
- Nedsænk ikke motorhuset i vand eller andre væsker.

2.3 Beskrivelse af tilbehøret (Fig. A)

Kande uden BPA (12)

Den graduerede kande uden BPA har en kapacitet fra minimum 0,2 liter til maksimalt 1,4 liter. Udstyret med låg med tætning til opbevaring af fødevarer.

Piskeris (6)

Perfekt til æggehvider, flødeskum og til tilberedning af sovse, cremer, dressing osv.

Hakker (9)

Bruges til at hakke krydderurter, rå grøntsager, småkager, tørt brød, chokolade, tørret frugt uden skal, kød og fisk (se "3.4 Vejledning til tilberedning af ingredienserne"). Udstyret med skridsikker silikonebase, som kan bruges som låg til opbevaring af fødevarer.

2.4 Beskrivelse af betjeningselementer

ON/OFF-knap og TURBO-knap (1)

Hold knappen **ON/OFF** trykket for at starte/stoppe funktionen. Motoren stopper, når knappen slippes.

Knappen **TURBO** skal kun trykkes, når du ønsker at kniven skal køre med højeste hastighed.

3 Anvendelse

3.1 Anvendelse af stavblender (Fig. B)

- Hægt motorenheden (3) på blenderens stav (4) ved at dreje den mod urets retning, indtil den klikker på plads i enheden.
- Sæt stikket i stikkontakten.
- Sænk staven ned i beholderen med ingredienserne, der skal tilberedes.
- Tryk på knappen **ON/OFF** for at starte funktionen. Brug hastighedsregulatoren til at øge hastigheden, eller tryk på knappen **TURBO** for at arbejde med højeste hastighed.
- Fortsæt indtil du har opnået den ønskede konsistens.

Skarpe klinger

Fare for snitsår

- Undgå at røre klingerne med hænderne. Brug et spatel til at fjerne massen.
- Vær forsigtig, når du håndterer knivene.

Start FØRST stavblenderen, når blenderstaven er sat ned i ingredienserne, som skal tilberedes.

DA

3.2 Anvendelse af tilbehøret

Vælg det tilbehør, som er bedst egnet til de ingredienser, som skal tilberedes.

Brug af piskeris (Fig. C)

- Saml piskeriset (6) med adapteren (7).
- Hægt motorenheden (3) på adapteren ved at dreje den mod urets retning, indtil den klikker på plads i enheden.
- Begynd tilberedningen af ingredienser ved at trykke på knappen **ON/OFF**, og regulér hastigheden ved hjælp af hastighedsregulatoren. Det er også muligt at bruge knappen **TURBO**.
- Fortsæt indtil du har opnået den ønskede konsistens.

Brug af hakkeren (Fig. D)

Stil hakkeskålen på en plan og robust overflade.

- Saml hakkeren ved at sætte kniven (8) i lejet i skålen (9).

Kontrollér, at kniven er sat korrekt i.

- Fyld ingredienserne, som skal hakkes, i og dæk skålen (9) med adapteren (11).
- Hægt motorenheden (3) på adapteren ved at dreje den mod urets retning, indtil den klikker på plads i enheden.
- Begynd hakningen ved at trykke på knappen **ON/OFF**, og regulér hastigheden ved hjælp af hastighedsregulatoren afhængigt af ingredienserne, som skal hakkes (se "3.4 Vejledning til tilberedning af ingredienserne"). Det er også muligt at bruge knappen **TURBO**.
- Fortsæt indtil du har opnået den ønskede konsistens.

Skarpe klinger

Fare for snitsår

- Undgå at røre klingerne med hænderne. Brug et spatel til at fjerne massen.
- Vær forsigtig, når du håndterer knivene.

Advarsel

- Start først hakkekniven, når du har lagt alle ingredienserne i skålen.
- Kom ikke for varme ingredienser i skålen.
- Nogle krydderier kan ridse hakkeskålen.

3.3 Tips til brug af stavblenderen

Blenderstav (4):

- Bevæg den forsigtigt op og ned for at opnå det bedste resultat.
- Skær ingredienserne i små stykker for at gøre det nemmere at blande og opnå en mere ensartet hakning.

Piskeris (6):

- Det frarådes at piske æggehvidemassen for længe, for at undgå at den tørrer for meget og bliver mindre stabil.

Hakkeudstyr (9):

- Fyld ikke hakkeskålen for meget.
- Skær ingredienserne i stykker på samme størrelse. Så opnår du en ensartet konsistens.

3.4 Vejledning til tilberedning af ingredienserne

Ingrediens	Forberedelse	Mængde	Hastighed	Tid
Kød	Skæres i stykker på 2-3 cm	200 g	TURBO	20 sekunder
Hård ost	Skæres i stykker på MAKS 1 cm	120 g	TURBO	10 sekunder
Gulerod	Skæres i stykker på 2-3 cm	200 g	HØJ	15 sekunder
Persille	Fjern stilkene	50 g	HØJ	10 sekunder
Løg	Skæres i to eller fire dele	100 g	MIDDEL	8-10 sekunder
Hvidløg	Hele fed uden skræl	12 fed	LAV	8-10 sekunder

For at opnå de bedste resultater og for at undgå at beskadige knivene i tilfælde af meget hårde ingredienser (f.eks. modnet ost), tilrådes det at følge anvisningerne til skæring af ingredienser ovenfor.

Hastigheder og tider angivet i tabellen er vejledende. Resultatet kan variere afhængigt af ingrediensernes kvalitet og den ønskede konsistens.

DA

4 Rengøring og vedligeholdelse

Ukorrekt anvendelse. Fare for elektrisk stød

- Tag stikket ud af kontakten før du rengør stavblenderen.
- Nedsænk ikke motorhuset i vand eller andre væsker.

Ukorrekt anvendelse. Risiko for skader på overfladerne.

- Brug ikke dampstråler til rengøring af apparatet.
- På dele, som er overfladebehandlet med metalfinish (f.eks. anodiseringer, forniklinger, og forkromninger), må ikke anvendes rengøringsmidler, der indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel.
- Der må ikke anvendes skurepulver eller ætsende rengøringsmidler (f.eks. pulverprodukter, pletfjernere eller stålsvampe).
- Anvend ikke skrappe eller slibende rengøringsmidler eller skarpe metalskrabere.

4.1 Rengøring af motorhuset

For at vedligeholde de udvendige overflader på stavblenderens motorhus skal de rengøres regelmæssigt efter hver anvendelse, og efter at de er afkølet. Rengør med en blød klud og et neutralt rengøringsmiddel.

4.2 Rengøring af stavblenderens tilbehør

Blenderstav (4)

Kan vaskes med varmt vand og et neutralt opvaskemiddel. Ikke-vaskbar i opvaskemaskine.

Piskeris i rustfrit stål (6)

Kan vaskes i opvaskemaskine.

Adapter til piskeris (7)

Rengør med en fugtig, blød klud, sænk den ALDRIG ned i vand eller andre væsker. Ikke-vaskbar i opvaskemaskine.

Hakker (8), (9), (10)

Knive, beholder og skridsikker base kan vaskes i opvaskemaskine.

Adapter til hakker (11)

Rengør med en fugtig, blød klud, sænk den ALDRIG ned i vand eller andre væsker. Ikke-vaskbar i opvaskemaskine.

Kande (12) og låg (13)

Kan vaskes i opvaskemaskine.

5 Opskrifter

Mayonnaise

Ingredienser:

250 g olie (f.eks. solsikkeolie)

1 æg og 1 æggeblomme

1-2 spsk. eddike

Salt og peber

Tilberedning:

1. Kom alle ingredienserne (ved stuetemperatur) i kanden i den rækkefølge, som de er anført i herover.
2. Sæt forsigtigt stavblenderens stav i kanden, indtil den rører ved bunden.
3. Hold blenderen i samme position, og start med hastigheden **TURBO**. Løft staven til kanten af massen, så snart olien begynder at emulgere, og sænk den igen for at sikre, at olien røres ind.

Arbejdstid: 1 minut til en konsistens som dressing, 2 minutter til en konsistens som sovs.

Guacamole

Ingredienser:

1 stor avocado uden sten, skrællet og hakket

3 spsk. citronsaft

125 g creme fraiche

1 spsk. hakket hvidløg

1 tsk. Jalapeño-chili

Tilberedning:

1. Først sættes hakkekniven i skålen, derefter tilføjes alle ingredienserne.
2. Dæk med låget, og sæt tilbehøret i motorhuset. Brug impulsfunktionen, indtil du har opnået den ønskede konsistens.

Forslag: server guacamole med tacos og burritos. Servér med gulerødder og bladselleri, hvis du ønsker en mere kalorielet version.

Pandekagesovs

Ingredienser:

1 æg

120 g flormelis

220 g maltose

Tilberedning:

1. Først sættes hakkekniven i skålen, derefter tilføjes alle ingredienserne.
2. Dæk med låget, og sæt tilbehøret i motorhuset. Blend ingredienserne i 5 sekunder med hastigheden **TURBO**.

I costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготовитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszania swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عميلنا العزيز، شكرًا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تمامًا مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.